

## Letter from the Chair



*¡Saludos a todos los que leen estas líneas!* From my office in our beautiful new Arts & Sciences Building, I pause to reflect on the many changes and opportunities that came our way in the 2012-13 academic year. The Classics section welcomed brand-new University of Chicago Ph.D. Paul Keen, while the Spanish section was enriched by the addition of

Tatiana Cochran, a Valpo alumna (BSBA, MBA). The Department was further blessed by the hiring of our new Administrative Assistant, Lisa Tam. But the fall semester was bittersweet as we bade farewell to our former Meier Hall neighbor and friend of FLL Virginia Shingleton, Chair of Economics, who passed away in December.

I assumed chairship of the Department on July 1 of this year, following three consecutive terms of superlative leadership from Randa Duvick, Professor of French, who has returned to full-time teaching this fall. We are also happy to welcome back Tim Malchow, Associate Professor of German, who has been directing our program in Reutlingen.

With the 2013-14 academic year well underway, we look forward to continuing the traditions of reflection and renovation that garnered us recognition as one of the "10 Most Innovative Colleges for Foreign Language Study." Our state-of-the-art Language Resource Center will continue to be abuzz with activity, hosting language clubs, Supplemental Instruction, Conversation Partners programs and more. A number of us have become affiliate members of the new International Studies Department, and we are excited about the launch of our new complementary major in Latin American and Latino Studies and the reinvigoration of many of our long-standing interdisciplinary programs. We continue to add to our study abroad options, with a new Enhanced International Business in German program and our newest Study Center in San José, Costa Rica, as well as on-campus curricular offerings, including a new minor in Film Studies.

As we pursue new avenues for innovation, we would love to hear ideas, feedback and updates from you, our alumni. Please keep in touch and let us know how you are using what you learned here at Valpo in your lives and careers!

Sincerely,

Stacy Hoult-Saros



## Valpo Represented at the Conference of the Indiana Foreign Language Teachers Association

For quite a few years multiple members of the Department of Foreign Languages and Literatures have carpoled together to Indianapolis each fall to participate in the annual conference of the Indiana Foreign Language Teachers Association (IFLTA). The conference is a great way for faculty to share practical teaching ideas with participants, principally teachers at the high school level. Presentation topics often reflect new areas of pedagogical exploration and recent extra-curricular initiatives. For example, at this year's mid-October conference Debra Ames and Sarah Degner Riveros share the success of "Dia de la Poesia," a celebration of Spanish poetry that the Spanish faculty sponsored this past spring. Jennifer Bjornstad presents the creative and engaging use of simulations in her fall course "German Studies: Constructing a Modern Nation." Faculty members also appreciate the opportunity to build important relationships with high school teachers across the state!

2013 presentations by FLL department members include:

**Debra Ames and Sarah Degner Riveros**  
"Viva la poesia: Poetry in the Class and Beyond"

**Jennifer Bjornstad**  
"Using Simulations to Deepen Cultural Knowledge"

**Carol Goss**  
"Moving Stories of Humanity: Using Short Films to Engage Students"

**Randa Duvick** (with Valpo French graduate Ricky Baron, '04)  
"La Francophonie: Beyond the Culture Capsule"

# IN LUCE TUA VIDEMUS LUCEM . . . IN THY LIGHT, WE SEE LIGHT

Valparaiso University's motto, "In Thy Light, We See Light," grounds the light screen that marks the entrance to the new Arts and Sciences Building. Surrounding the Latin motto and creating the body of the light screen are 39 different words for "light," seamlessly incorporated into a lattice design cut out of an aluminum plate. The languages that appear in larger type are those taught at Valpo:

Lumière - French

Licht - German

Luz - Spanish

光 - Japanese

光亮 - Mandarin

φως - Greek

אור - Hebrew

Lux (luce) - Latin



Can you identify any of the words for "light" above? Visit the website to view an interactive key!  
[valpo.edu/foreignlanguages/lrc/lightscreen.php](http://valpo.edu/foreignlanguages/lrc/lightscreen.php)

## Department & Faculty News

**Prof. Randa Duvick** stepped down as department chair after 12 years in service to her colleagues in languages and literatures. She enjoyed a well-deserved sabbatical during the spring semester and is happy to return to the French classroom full time this fall.

**Prof. Stacy Hault-Saros** chaired the Animals in Literature and Film panel at M/MLA again in November 2012. She presented "Living Compasses: Nonhuman Animals in *Waslala*." Along with Professors Debra Ames and Sarah Degner-Riveros, she presented at the AATSP conference in San Juan, Puerto Rico last July. Their panel was entitled "*Solidaridad para siempre*": Teaching Workers' Rights in the

Spanish Language Classroom."

**Prof. Timothy Malchow** completed his two-year appointment as the Resident Director of the Valparaiso University Study Center in Reutlingen, Germany.

The 2012-2013 academic year marked **Prof. Timothy Tomasik's** first year as the Richard P. Baepler Distinguished Professor in the Humanities. As part of the professorship, he attended a workshop in Charleston, NC on information fluency and purchased a number of books on digital humanities as well as films for upcoming cinema courses. In addition to this work, Prof. Tomasik was invited to lecture at two conferences:

"Translatio gustatum: The Frenchification of Platina's *De honesta voluptate et valetudine*." Institut Européen d'Histoire et des Cultures de l'Alimentation (European Institute for the History and Culture of Food), in Blois, France. Conference on "Culture de table: échanges entre l'Italie et la France (XVe siècle – mi-XVIIe siècle)." (September 2012).

"Textual Tastes: Cookbook Marketing in Early Modern France." Jackman Institute for Humanities series on "Tasting Histories"--University of Toronto (March 2013).

# Recent Graduates Plan Ahead

## **Rachel Blane, '13**

Spanish, Japanese and Communication  
Pursuing graduate study in Osaka, Japan

## **Joseph Weil, '13**

Spanish and English  
Pursuing graduate studies in Comparative Literature at the U. of South Carolina

## **Tabitha Gerardot, '13**

French and Spanish  
Pursuing studies in Linguistics at Indiana U.

## **Amy Buckman, '13**

Spanish/Secondary Education  
Teaching Spanish in Chesterton, IN

## **Reillie Acks, '13**

French  
Working as an au pair in France

## **Jake Stefan, '13**

German  
Teach for America in Chicago, IL

## **Ali DeVries, '12**

French  
Currently working with VU's Institute for Leadership and Service as an Americorps volunteer

## **Emily Royer '12**

French  
Researching and documenting Central Stories for the Porter County Museum of History

## **Josh Leong, '13**

Classics  
Beginning Law School at Notre Dame

## **Aaron Hessler, '13**

Classics  
Beginning Law School at Wake Forest

## **Amanda Leary, '13**

Classics  
Pursuing an MA at Divinity School at the U. of Chicago

## **Emily Stillman, '13**

German  
Teaching German at Harrison HS, West Lafayette, IN



## *Profile of a French Alum*

### **Carrie Parrott Monahan, '00**

Specialist, Africa Unit of the Millennium Challenge Corporation, Washington, DC

"I currently work in Washington DC in the field of international development for the U.S. Government, managing economic development programs in West Africa. Because I work with francophone countries, I use French almost daily—reading documents, writing, and speaking with our French-speaking counterparts. In fact, I'm fairly certain one of the main reasons I was selected for an interview with my organization was because I speak fluent French. I travel frequently to the region and have had the opportunity to learn about many different cultures—French has opened many doors for me and because of it my life after college has been full of exciting opportunities and travel to interesting places."



## *Profile of a Classics Major*

### **Emily Curosh, '14**

Individualized Classics and Museum Studies/Art History

Emily Curosh was the recipient of a fellowship from the Athienou Archaeological Project as part of an NSF grant. The fellowship, awarded to only ten undergraduates from colleges and universities throughout the United States, brought her to the ancient site of Malloura in south-central Cyprus where she spent six weeks in the summer of 2013 excavating in a sanctuary dating from approximately 1200 BC through the Roman period. In addition to fieldwork, Emily and the AAP team also explored archaeological and cultural sites throughout Cyprus and attended seminars led by archaeologists working on the island from around the world.

Many congratulations to Emily on this prestigious award!



Valparaiso  
University

1100 Campus Dr. South  
Valparaiso, IN 46383-4512

Non-Profit Org.  
US POSTAGE  
PAID  
Permit No. 3  
Valparaiso, IN

# Alumni Response Form

**Mail to:** Valparaiso University  
Dept. of Foreign  
Languages & Literatures  
1400 Chapel Drive  
Valparaiso, IN 46383

OR submit your update online  
[valpo.edu/foreignlanguages/alumni](http://valpo.edu/foreignlanguages/alumni)

- First name:
- Year of graduation:
- Current E-mail address:
- Current position / title / employer:
- Your latest news:
- "I realize the difference my foreign language studies have made whenever . . ."
- Last name (Maiden name):
- Major(s) at VU:
- Current mailing address:
- In the future I prefer to receive the *Lingua Viva* newsletter in the following format:      Paper      E-mail
- May we post information you provide on the department website?      Yes / No